

Referat fra Romssa Sami Searvi årsmøte 05.03.92

Sted: 5.etg., Austadbygget

Vedtak:

Sak 1. Godkjenning av innkalling: Innkallingen vedtatt.

Sak 2. Godkjenning av dagsorden og foretningsorden

Vedtak: Ny sak 6d) Regning fra Hans Ragnar Mathisen.

Dagsorden vedtas med ny sak 6d).

Foretningsorden vedtas slik den er referert.

Sak 3. Valg av ordstyrer, referent og tolk.

Vedtak: Ordstyrer: Janne Hansen

Referent: Ingar Nikolaisen

Tolk: Harald Gaski og Nils Jernsletten

Sak 4. Årsberetning.

Vedtak: Årsberetningen vedtas med Harald Gaskis;s

tillegg, samt nytt pkt.9;

"RSS har gitt ut bok om samisk kulturminner".

Sak 5. Årsregnskap.

Forslag fra Nils Jernsletten om at setningen "Dette skyldes.. i regnskapets kommentaret pkt.3 kuttes ut.

Vedtak: Årsregnskapet enstemmig vedtatt med endring.

Sak 6. Årsmøte saker.

a) Tilbud om medlemsskap i SANS.

Forslag fra styret:

"RRS ønsker ikke å søke om medlemsskap i SANS.

Dette begrunnet ut fra vår medlems- og aktivitetsprofil".

Vedtak: Styrets forslag enstemmig vedtatt.

b) Krav om internt medlemsblad fra NSR.

Forslag fra styret:

"1. Årsmøtet i RSS henstiller til styret i NSR om snarest å få i gang et internt medlemsblad for NSR.

2. Årsmøte i RSS ber om at saken tas opp i NSR's landsmøte i 1992 og at det på landsmøtet settes av tilstrekkelig ressurser til tiltaket".

Vedtak: Innstillingen enstemmig vedtatt.

c) Vedtaksendringer.

Styrets innstilling:

"Styrets forslag til vedtekter godkjennes".

Vedtak:

Styrets nye forslag til nye vedtekter enstemmig vedtatt (med endringene).

d) Regningen fra Hans Ragnar Mathisen:

Vedtak:

"Årsmøtevedtaket fra 1991 opprettholdes. Årsmøtet viser til kontrakten som er inngått med Keviselie Forlag og anser kontrakten som oppfylt ved overlevering av bøkene og og betaling av den avtalte summen.

Keviselie Forlag bevilges Kr 4 355,- til dekning av merutgifter."

Sak 7. Årsmøteuttalelser:

Ingen uttalelser ble foreslått.

Sak 8. Handlingsplan.

Forslag fra styret:

"Styret forslår at sak 8 delegeres til det nye styret og legges fram på førstkomende medlemsmøte til godkjenning."

Forslag fra Torkel:

"Årsmøtet oppfordrer det nye styret til å jobbe med å få til tolketjeneste ved RiTØ, samt samisktalende pleiepersonell. De må vurdere å fremme saken for Sametinget."

Begge vedtakene (forslagene?) enstemmig vedtatt.

Sak 9. Budsjett:

Forslag til vedtak fra styret:

"Sak 9 delegeres til det nye styret og legges fram på førstkomende medlemsmøte for godkjenning."

Vedtak: Enstemmig vedtatt.

Sak 10. Valg:

a) Valg av styre; leder og øvrige medlemmer.

Forslag:

"Det nye styret får i oppdrag å innkalle til neste medlemsmøte/eks.ord. årsmøte. Ann Ragnhild får til oppdrag å innkalle til det første styremøte."

Styret:

Vedtak: Kyrill Aira  
Oddleif Mikkelsen  
Kirsten Alette Anti  
Ann Ragnhild Broderstad.

Varmedlemmer:

1. vara: Johan Albert Kalstad
2. vara: Britt Rajala
3. vara: Henry Minde

b) Studieutvalget:

Vedtak: Nils Henry Mathisen velges.

c) Skolekomite:

Vedtak: John Gustavsen  
Erling Rognli  
Harald Gaski

d) Huskomite:

Vedtak: Susanne Gælok Lyngman  
Hans Tømmervik

e) Revisor:

Vedtak: Ingar Nikolaisen

f) Valgkomite:

Vedtak: Raimo Valle  
Hans tømmervik  
Ester Fjellheim

g) Delegater til lansmøtet:

Vedtak: Utsettes til ekstraordinært/neste medlemsmøte.

10 ordinære medlemmer tilstede.

Møte hevet kl. 23<sup>00</sup>.

Referent: Ingar Nikolaisen.

*arsmøte*

**Årsmøtesak 6 d) Regninger fra Hans Ragnar Mathisen på kr 13 431.- og kr 4 355.- i forbindelse med utgivelse av håndbok/rapport.**

**Bakgrunn:**

RSS arrangerte i 1989 og 1990 to seminarer om hhv. samiske stedsnavn og samiske kulturminner. Vi søkte om økonomisk støtte, herunder støtte til utgivelse av rapport/håndbok. Til utgivelse fikk vi totalt kr 137 964,13

Dette beløp forelå på forrige årsmøte. Av dette beløp ble det besluttet å avsette 20% til prosjektadministrasjon, dette utgjorde kr 27 600. Det ble således avsatt kr 110 364,14 til utgivelse av seminarrapport/ håndbok.

På overlappende styremøte 28.02.91, hvor Hans Ragnar Mathisen deltok, ble det opplyst at rapporten ikke var ferdig, men at den skulle gjennomføres med Hans Ragnar Mathisen og den komiteen som ble valgt av årsmøtet.

I brev av 5.4.91 fra KEVISELIE Hans Ragnar Mathisen antydes at de opprinnelige forutsetningene for prosjektet, jfr. årsmøtet, samt uklarheter i forbindelse med utvalget, gjør at han ber om et møte med styret før han fortsetter med saken.

Hans Ragnar Mathisen deltok på styremøte 13.05.91. Hans Ragnar Mathisen beklaget hvordan saken ble behandlet før og under årsmøtet, og orienterte om hvor langt arbeidet var kommet. Hans Ragnar Mathisen ønsket videre å gi ut boka på Keviselie Forlag. Det ble foreslått at Hans Ragnar Mathisen skulle sette opp en budsjettramme til neste styremøte, og at Hans Ragnar Mathisen skulle diskutere dette med styringsgruppa, før hans forslag legges frem før styret.

I brev av 5.6.91 (inn 33/91. Samme brev arkivert som 53/91) sier Hans Ragnar Mathisen at han egentlig ikke har tid til dette omfattende arbeide, men under forutsetning av utgivelse på Keviselie Forlag vil han likevel kunne arbeide med prosjektet på en tilfredsstillende måte. Han stiller videre endel betingelser for arbeidet, og ber om at vi i fellesskap utarbeider en kontrakt, dersom det er akseptabelt for styret.

Brevet ble behandlet på styremøte 29.08.91, under sak 51/91, der det ble delegert til Hans Tømmervik og Raimo Valle å forhandle med Keviselie Forlag.

Etter forhandling ble det 23.9.91 undertegnet en avtale mellom Keviselie Forlag v/Hans Ragnar Mathisen, leder og Romssa Sámi Searvi/Tromsø Sameforening v/Raimo Valle, formann.

Det heter bl.a. at : "RSS gir Keviselie forlag i oppdrag å forestå utgivelsen av rapporten/håndboka, hvilket innebærer redigering og annen ferdiggjøring, trykking og innbinding, innen utgangen av året 1991 .... Oppdraget skal utføres innen en total kostnadsramme på kr 110.364,13. .... Keviselie forlag får 100 frieksemplarer. De øvrige eies av RSS, men 10% av salgsinntektene går til Keviselie forlag."

En tid etter dette kontaktet Hans Ragnar Mathisen leder Raimo Valle og opplyste om at det var mulig å få momsfristak for trykkeutgifter. Han hadde laget et utkast til søknad om momsfristak, og spurte om han (Hans Ragnar Mathisen) eller jeg (Raimo Valle) skulle sende den. Da den var stilet i RSS'navn var det naturlig at Raimo Valle undertegnet som leder.

Denne søknaden ble behandlet på styremøte 3.10.91 (hvor også kontrakten ble referert) og sendt Fylkesskattesjefen 14.10.91. (ut 45/91).

I brev av 18.10.91 fra Troms Fylkesskattekontor opplyses at et trykkeri kan fakturere hele opplaget av en bok uten m.v.a. dersom oppdragsgiveren ikke er eller blir registreringspliktig i m.v.a. mantallet. De ber videre om ytterligere opplysninger om hvordan opplaget vil bli brukt og at minstegrensen for omsetning før registreringsplikt er kr 12000.-

Jeg kontaktet da Hans Ragnar Mathisen og sa at vi ville oversige grensen på kr 12 000, og at vi derfor ikke ville være berettiget til momsfristak. Hans Ragnar Mathisen sa da at vi skulle søke likevel, da vi ville få momsen tilbake senere.

Slik søknad ble ikke skrevet, men da det var klart at omsetningen ville overstige kr 12 000, var vi ifølge loven forpliktet til å registrere oss. Registreringsmelding ble sendt 15.11.91. (ut 48/91). Hans Ragnar Mathisen ble muntlig orientert om dette.

Da det gikk tid uten at vi hørte noe fra Fylkesskattekontoret, oppsøkte leder Raimo Valle Fylkesskattekontoret direkte. Søknaden ble da gitt i retur, da den var mangelfullt utfyllt, og omsetningen enda ikke hadde oversteget 12 000 kr.

Korrekt utfyllt skjema ble skrevet og datert 02.12.91 av leder Raimo Valle. Denne ble forsøkt styrebehandlet, men på grunn av tidspress på andre saker ble saken hele tiden utsatt. Registreringsskjemaet er enda ikke sendt, grunnet at det var så kort tid til nytt styre skal overta.

På styremøte 03.02.92 presenterte kasserer Hans Tømmervik regninger/kvitteringer/regnskapsoversikt som var overlevert ham fra Hans Ragnar Mathisen.

Utskrift fra protokoll sak s-12/91 følger:

"Kasserer Hans Tømmervik orienterte om regninger/ kvitteringer/ regnskapsoversikt overlevert kasserer. Dette er:

- Regnskapsoversikt, som fremstilles som et samarbeidsprosjekt mellom RSS og Keviselie.

- Regning fra Lundblad Grafisk A.S. datert 02.12.91, faktura nr. 5143 pålydende totalt kr 97605,60 utstedt i RSS' navn ved Hans Ragnar Mathisen, P.b. 3572 9001 TROMSØ. 97.605

- Regning fra Klisjekunsten, faktura nr. 3633, datert 11.11.91, pålydende totalt kr 9114.- utstedt i RSS'navn ved Hans Ragnar Mathisen p.b. 3572, 9001 TROMSØ. 9.114

- Regning fra Tor Magne Berg datert 10.12.91, totalt pålydende kr 8000.- utstedt til arrangementskomiteen RSS v/Hans Ragnar Mathisen. 8.000

*(brevkopi/ pensult utst.)*  
- Regning fra Hans Ragnar Mathisen datert 12.12.91. totalt pålydende kr 13431.- utstedt til RSS v/Hans Tømmervik. 13.431

\* - Regning fra Hans Ragnar Mathisen datert 12.12.91. totalt pålydende kr 43355,60 utstedt til RSS v/Hans Tømmervik. 4.335

- Utgiftsoversikt til bidragsyterne ad seminarrapport/håndbok i stedsnavnsregistrering datert 11.01.92 fra arrangementskomiteen RSS v/Hans Ragnar Mathisen.

Styret i RSS stiller seg uforstående til at disse regningene er utstedt i RSS' navn. Styret kan ikke se at Keviselie Forlag / Hans Ragnar Mathisen har hatt fullmakt til dette. RSS har derfor ikke noe ansvar for disse regningene.

Styret viser til avtale av 23.09.91 mellom RSS v/leder Raimo Valle og Keviselie Forlag V/Hans Ragnar Mathisen, leder, der det fremgår at RSS gav Keviselie Forlag i oppdrag å forestå utgivelse av Rapport/Håndbok innenfor en total kostnadsramme på kr 110364,13.

Styret mener at RSS' forpliktelser overfor Keviselie Forlag er oppfylt da kr 110364,13 er utbetalt til Keviselie Forlag og bøkene er overlevert RSS.

↓ *kont.*  
1. gang. *kontrollen innngitt (er ikke senere)*  
2.

Styret finner å måtte tilbakesende regninger m.m. som uvedkommende for RSS, dette jfr. ovennevnte avtale.

Leder Raimo Valle skriver brev til Hans Ragnar Mathisen / Keviselie Forlag jfr. ovennevnte sak".

Brev ble skrevet 07.02.92, og sendt til Hans Ragnar Mathisen / Keviselie Forlag, P.B. 3572, Varden 193, 9001 TROMSØ.

I brev av 15.02.92 (inn 19/92) fra Hans Ragnar Mathisen fastholder han sine opprinnelige krav og returnerer de samme vedlegg. I sitt 3 siders brev begrunner han sitt syn. Hovedpoenget synes å være at siden RSS søkte om registrering som momspliktig, måtte de overfornevnte regninger utstedes i RSS' navn, ellers ville det ikke være mulig for RSS å søke om momsfritak, og at han derfor ble en forvalter av foreningens penger. Det påpekes også at sålenge regningene er utstedt i RSS' navn er det ikke mulig for andre enn RSS å søke om momsfritak.

Brevet ble behandlet på styremøte 26.02.92 I styreprotokollen heter det: " Styret henviser til årsmøtevedtak i saken. Det er kun et nytt årsmøte som kan fravike de disposisjoner som årsmøtet for 1991 har gjort. Saken fremlegges for årsmøtet. Keviselie/Hans Ragnar Mathisen underrettes om dette."

-----  
På grunn av tidspress rakk ikke sakspapiret til denne saken å komme med årsmøteutsendingen. Saken ble likevel meldt som ny sak 6 d) i utsendingen. Det er opp til årsmøtet å avgjøre hvorvidt saken skal inntas på dagsorden til behandling.

Saken i et nøtteskall slik styret ser det:

- Det er inngått avtale mellom Keviselie forlag v/Hans Ragnar Mathisen og RSS v/Raimo Valle om utgivelse av boken. I avtalen heter det bl.a. at : "RSS gir Keviselie forlag i oppdrag å forestå utgivelsen av rapporten/håndboka, hvilket innebærer redigering og annen ferdiggjøring, trykking og innbinding, innen utgangen av året 1991 ..... Oppdraget skal utføres innen en total kostnadsramme på kr 110.364,13. .... Keviselie forlag får 100 frieksemplarer. De øvrige eies av RSS, men 10% av salgsinntektene går til Keviselie forlag."

- Boka er ferdig og overlevert RSS

- I ettertid viser det seg at Hans Ragnar Mathisen urettmessig har fått utstedt regninger i RSS' navn

- Videre har privatpersonen Hans Ragnar Mathisen levert regninger: en for arbeid i forbindelse med boka på kr 13 431.- for redigering/lay-out, utskrivning, arbeid med illustrasjoner og rekvisita, telefon, kjøring, diverse og en for utlegg i forbindelse med boka på kr 4 355,60 (som er det utgifter til fargerepro, konsulent/korrektur og trykking overstiger avtalebeløpet på 110 364, 13).  $13\ 431 + 4\ 355,60 =$  det beløp som momsfristaket skal utgjøre.

- Slik Hans Ragnar Mathisen fremstiller det har leder i RSS, Raimo Valle, gitt uttrykk for at Keviselie forlag/Hans Ragnar Mathisen skulle få tilbakeført innvilget momsfristak, og at det er derfor han har overskredet avtalebeløpet. Om vi/årsmøtet ikke innvilger regningene, vil det få uheldige konsekvenser for Hans Ragnar Mathisen, da han har brukt mer penger enn han har fått (kr 4355,60), og dessuten vil han være uten inntekt for arbeidet.

- Slik styret ser det er det Hans Ragnar Mathisen som ene og alene må stå ansvarlig for at han har overskredet beløpet, da avtalen ikke var til å misforstå. Styret, eller medlemmer i styret har aldri godkjent overskridelser. Spørsmålet om registrering i m.v.a registret er en sak for foreningen, og egentlig uvedkommende for Hans Ragnar Mathisen.

- Kviteringer på kr 114 719,60 er utstedt i RSS' navn.

#### **Kjernen i nøtteskallet blir:**

- Skal årsmøtet gå inn for å betale regningene fra Hans Ragnar Mathisen eller ikke?

- skal Årsmøtet gå inn for å beholde kvitteringene som urettmessig er utstedt i vårt navn, og dermed søke om momsfristak eller ikke?

- Hvis vi beholder kvitteringene, og godtar saken slik den har gått for seg, og søker og får momsfristak - hvem skal da få pengene: RSS eller Hans Ragnar Mathisen?

I utgangspunktet står styret på sitt opprinnelige vedtak om å avvise regningene. Styret fremlegger imidlertid ingen innstilling i saken, og overlater derfor avgjørelsene til årsmøtet.